*Presente y Pasado. Revista de Historia*. Año 31, N° 60, Especial Temático, 2026.
ISSN: 1316-1369 / Depósito Legal pp 196602ME301 / Depósito Legal Electrónico PPI 201202ME4038
*Clemens PP. X. Ad perpetuam rei memoriam*... Dora Teresa Dávila Mendoza, pp. 178-185.

# Clemens PP. X. Ad perpetuam rei memoriam. Cum sicut accepimus... Indulgentiae pro Confraternitate

# Clemente Papa X. Para perpetua memoria del asunto. Como hemos sabido... Indulgencias para Cofradía

**Dora Teresa Dávila Mendoza**[1]
*Universidad Católica Andrés Bello*
*ddavila@ucab.edu.ve*

## Introducción

La bula papal, el documento que se presenta en esta sección, constituye una formalidad institucional utilizada por la Iglesia Católica Romana desde la plena Edad Media (entre los años 1000 y 1300) hasta la actualidad. Para resaltar su relevancia en los tiempos, la primera bula, 1139, *Omne datum optimum,* (Toda dádiva buena) marca el nacimiento de los Templarios, las cruzadas y el control político-militar, mientras la última, 2024, *Spes non confundit,* (La esperanza no defrauda), es una respuesta ante las crisis globales. A través de la historia, este instrumento pastoral ha conciliado visiones, generado debates y enfrentado posiciones dentro de una institución compleja y dinámica que, en su devenir, ha cambiado lentamente. Conocer de las bulas, sus contextos y las razones de su promulgación en momentos clave, es un modo de visualizar historias en movimiento, dinámicas internas dentro de la institución e impactos sociales de gran relevancia.

En esta oportunidad de dar a conocer un tipo de documento y su impacto en la historia pasada y presente, también es oportuno destacar la utilidad de los recursos tecnológicos al alcance de la mano del investigador actual. Desde el más sencillo, como lo es la digitalización, hasta el más complejo como los *promts* o instrucciones razonadas a los modelos neuronales disponibles gratuitamente, ambos representan una mínima expresión en la veloz renovación tecnológica de las humanidades digitales. Estos recursos obligan a un cambio de mentalidad en ese investigador: de la concepción del archivo

resguardado en un sótano oscuro hacia una visión renovada con datos accesibles y, sobre todo, vivos. Si bien la pregunta de investigación sigue siendo la clave en toda investigación analógica o digital, el formato de archivo que utilice un investigador es una invitación a reinventar sus propios cuestionamientos.

De seguida, se sugiere consultar estos repositorios en línea:

Biblioteca Apostólica Vaticana
DigiVatLib (Digital Vatican Library)
Archivo Apostólico Vaticano
El sitio oficial de la Santa Sede (Vatican.va)
Papal Encyclicals Online
Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

## Las Bulas Papales

Una bula papal es un documento oficial expedido por la Iglesia Católica a través de la Cancillería Apostólica del Papa. El término proviene del latín *bulla*, que hace referencia al sello de plomo (o en ocasiones especiales, de oro) que cuelga del documento para certificar su autenticidad.

Una bula tiene cuatro características principales:

- *El sello (bulla):* En los primeros tiempos, el sello de plomo llevaba impreso en el anverso la figura de San Pedro y San Pablo y, en el reverso, el nombre del Papa emisor. Estaba sujetado por cordones de seda (para documentos administrativos o de gracia) o de cáñamo (para decretos judiciales o punitivos).

- *Estructura y encabezado:* Comienzan formalmente con el nombre del Papa, seguido de la fórmula tradicional *Servus Servorum Dei* ("Siervo de los siervos de Dios").

- *Denominación:* No llevan un título formal puesto por la Cancillería; en su lugar, se conocen históricamente por sus primeras palabras en latín (*incipit*). Por ejemplo, la bula *Inter Caetera* se llama así porque inicia con esa expresión.

- *Materias comunmente reguladas:* Se han utilizado a lo largo de los siglos para promulgar dogmas, convocar concilios ecuménicos, definir demarcaciones territoriales o jurisdiccionales, canonizar santos o emitir pronunciamientos excomulgatorios.

## Algunas Bulas: cronologías y tiempos históricos

| Bula | Año | Papa | Relevancia |
|---|---|---|---|
| *Omne Datum Optimum* | 1139 | Inocencio II | Institucionalizó la Orden del Temple (Templarios). Les otorgó autonomía total del poder real y de los obispos locales, respondiendo únicamente ante el Papa. |
| *Ad Abolendam* | 1184 | Lucio III | Fundamento de la Inquisición Episcopal. Decretó la persecución activa y excomunión de movimientos considerados heréticos (como los cátaros y valdenses) |
| *In Generalis Concilii* | 1218 | Honorio III | Estableció medidas de segregación. Obligó a las poblaciones judías y musulmanas de los reinos cristianos a vestir de forma diferente para distinguirse de los cristianos |
| *Ad Extirpanda* | 1252 | Inocencio IV | Autorizó oficialmente el uso de la tortura por parte de la Inquisición para obtener confesiones de supuestos herejes, fijando límites para evitar la mutilación o muerte directa. |
| *Unam Sanctam* | 1302 | Bonifacio VIII | Afirmó la supremacía absoluta de la autoridad espiritual del Papa sobre la autoridad temporal de los reyes. |
| *Dum Diversas* | 1452 | Nicolás V | Autorizó la conquista de tierras no cristianas. Permitió al Reino de Portugal reducir a "servidumbre perpetua" a los paganos y sarracenos, legitimando los inicios del comercio transatlántico de esclavos |
| *Inter Caetera* | 1493 | Alejandro VI | Reparto del Nuevo Mundo. Emitida tras el viaje de Colón, trazó una línea imaginaria de polo a polo.Otorgó a los Reyes Católicos el dominio y la evangelización sobre las tierras descubiertas en América. |
| *Exsurge Domine* | 1520 | León X | Exigió la retractación de Martín Lutero bajo amenaza de excomunión, hito clave en la Reforma Protestante. |
| *Sublimis Deus* | 1537 | Paulo III | Prohibió la esclavización de los indígenas americanos, declarando su condición de seres humanos con alma y libertad. |
| *Inter Gravissimas* | 1582 | Gregorio XIII | Reforma del calendario. Abolió el antiguo calendario juliano e introdujo el **calendario gregoriano**, que es el sistema de medición del tiempo utilizado oficialmente a nivel mundial hasta el día de hoy |
| *Cum Occasione* | 1563 | Inocencio X | Condenó el jansenismo. Declaró formalmente como heréticas cinco proposiciones teológicas del libro *Augustinus* de Cornelio Jansenio. Este movimiento defendía un rigorismo moral extremo y una visión de la gracia divina muy similar al protestantismo, desatando disputas que duraron décadas en Francia y los Países Bajos |
| *Romanum decet Pontificem* | 1692 | Inocencio XII | Prohibió definitivamente el nepotismo papal. Reguló que los papas ya no podían otorgar tierras, cargos públicos, títulos o ingresos desmedidos a sus familiares o allegados. Limitó que, si un familiar cualificado era nombrado cardenal, su asignación económica debía se |
| *Dominus ac Redemptor* | 1773 | Clemente XIV | Supresión de la Compañía de Jesús (Jesuitas). Presionado intensamente por las monarquías borbónicas de Francia, España, Portugal y Nápoles, el Papa disolvió la orden jesuita a nivel mundial. Cabe destacar que, técnicamente, este documento se promulgó en forma de un *breve apostólico*, un formato legal hermano de la bula |
| *Sollicitudo omnium ecclesiarum* | 1814 | Pío VII | Restauración de los Jesuitas. Tras el fin de la era napoleónica y con un mapa europeo reconfigurado, el Papa revocó la orden previa de supresión y restableció plenamente a la Compañía de Jesús en todo el mundo |

**Fuente:** Elaboración propia.

## El documento seleccionado:

Bula papal emitida durante el siglo XVII bajo la autoridad del Papa Clemente X, ubicada en el Archivo Arquidiocesano de Caracas, Sección, Bulas papales.[2] En este documento, los elementos clave que definen autenticidad e intención son:

**-** *El encabezado:* En la parte superior resalta con claridad CLEMENS PP. X, el nombre del pontífice que lideró la Iglesia Católica entre 1670 y 1676.

**-** *La fórmula de apertura:* Comienza solemnemente con la frase AD PERPETVAM REI MEMORIAM (*"Para perpetua memoria del asunto"*), una rúbrica tradicional utilizada en los decretos papales destinados a tener validez permanente.

**-** *El propósito:* El contenido principal gira en torno a la concesión de indulgencias, privilegios espirituales y bendiciones a una cofradía (*Confraternitas*), detallando las condiciones (como la confesión y la comunión) para recibir tales gracias.

**-** *La fecha y lugar (Línea final):* La bula fue emitida en Roma, en la Basílica de Santa María la Mayor (*apud S. Mariam Maiorem*), sellado bajo el Anillo del Pescador (*sub Annulo Piscatoris*) en noviembre de 1675 (*MDCLXXV*), marcando el sexto año (*Anno Sexto*) de ese pontificado.

## Traducción del contenido de la Bula

Se hace un recorrido exhaustivo por toda la extensión del documento: estructura, texto en latín, los personajes e instituciones involucrados y las concesiones espirituales que otorga.

*a. Encabezado e invocación inicial (Líneas 1 y 2)*

- CLEMENS PP. X: Ocupa el centro visual superior en letras capitulares. Identifica al Papa Clemente X (Emilio Altieri), quien gobernó la Iglesia Católica en un periodo de consolidación barroca.

- AD PERPETVAM REI MEMORIAM: Escrito en una caligrafía más grande y destacada. Esta fórmula diplomática papal se utilizaba exclusivamente para asuntos de gran importancia que debían quedar registrados de manera perpetua e irrevocable para el futuro.

*b. Contexto geográfico y destinatarios (Líneas 2 a 4)*

Al adentrarnos en las primeras líneas del cuerpo del texto, se revela el propósito específico:

**-** *La orden religiosa:* Menciona a la *«Ecclesia domus fratrum ordinis Minorum S[ancti] Francisci de observantia»* (la Iglesia de la casa de los hermanos de la Orden de los Frailes Menores Observantes de San Francisco).
- *La ubicación:* Se especifica que se encuentra en la *«Civitatis*

*Sciaccae»* (la ciudad de *Sciacca*, un importante puerto histórico situado en la costa sudoccidental de Sicilia, Italia).

- *La cofradía beneficiaria:* El documento se dirige a la *«Confraternitas sub Titulo sanctae Crucis»* (Cofradía bajo el Título de la Santa Cruz), una asociación de fieles católicos de ambos sexos (*«utriusque sexus Christi fidelium»*) legalmente establecida o por establecerse (*«canonice erecta, seu erigenda»*) en dicha iglesia franciscana.

*c. Las gracias concedidas: indulgencias plenarias (Líneas 5 a 12)*

El núcleo del texto detalla los privilegios espirituales otorgados por el Papa a los miembros de la cofradía y a los fieles que visiten su templo. Se describen las condiciones tradicionales de la Iglesia para obtener el perdón de los pecados:

- *Requisitos espirituales:* Los fieles deben estar verdaderamente arrepentidos, confesados y haber recibido la Sagrada Comunión (*«vere poenitentes et confessi ac sacra Communione refecti»*).

- *Días especiales:* Se otorga una indulgencia plenaria (*«plenariam omnium peccatorum suorum Indulgentiam et remissionem»*) en festividades litúrgicas específicas de la cofradía. Se menciona explícitamente el *«festo Inventionis eiusdem Sanctae Crucis»* (la Fiesta de la Invención o Hallazgo de la Santa Cruz, celebrada históricamente el 3 de mayo), desde las primeras vísperas hasta el ocaso del sol de ese día (*«a primis vesperis usque ad occasum solis»*).

- *Intenciones de la oración:* Para hacer efectiva la indulgencia, los visitantes deben orar dentro de la iglesia o capilla por intenciones específicas de la cristiandad: la concordia entre los príncipes cristianos (*«pro Christianorum Principum concordia»*), la extirpación de las herejías (*«haeresum extirpatione»*) y la exaltación de la Santa Madre Iglesia (*«ac Sanctae Matris Ecclesiae exaltatione»*).

*d. Concesiones secundarias: indulgencias parciales (Líneas 13 a 20)*

Más abajo, el texto regula indulgencias parciales medidas en el tiempo penitencial antiguo (años y cuarentenas):

- *septem annos et totidem quadragenas:* Concede una remisión de 7 años y 7 cuarentenas (períodos de 40 días de penitencia) a los cofrades cada vez que realicen obras de piedad o caridad corporativa.

- *Obras de misericordia específicas:* El documento premia a quienes asistan a las reuniones de la cofradía, a quienes acompañen los cuerpos de los miembros fallecidos a su sepultura (*«corpora defunctorum... ad*

*sepulturam associaverint»*), a quienes recen por los enfermos, o a quienes orienten a los descarriados e ignorantes en las leyes de Dios.

*e. Validación, datación y firmas (líneas finales y margen inferior)*

La sección inferior contiene las fórmulas legales que validan el documento en la burocracia de la Curia Romana:

- *El lugar de emisión: «Dat. Romae apud Sctam Mariam Maiorem»* (Dado en Roma, en la Basílica de Santa María la Mayor). Los Papas de la época solían residir o emitir documentos desde palacios asociados a las grandes basílicas.

- *El sello oficial: «sub Annulo Piscatoris»* (bajo el Anillo del Pescador). Aunque el sello físico de cera roja o plomo no está presente en la imagen (colgaba originalmente de la parte inferior o se estampaba), el texto certifica el uso de esta insignia papal.

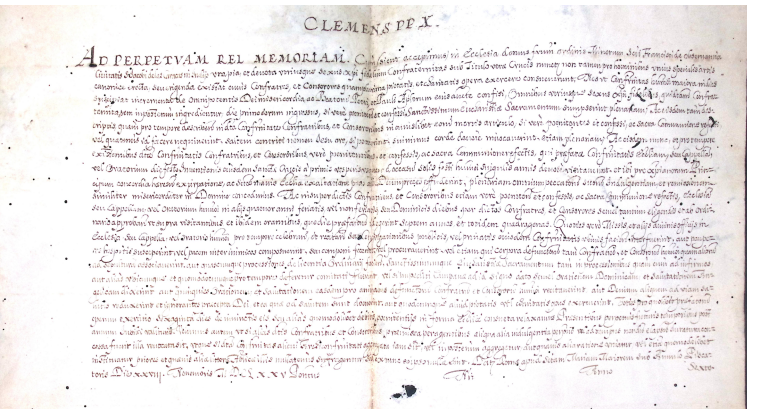
- *La fecha exacta: «Die xxiv. Novembris MDCLXXV» (24 de noviembre de 1675).*

- *El año del pontificado: «Pontificatus Nostri Anno Sexto»* (En el sexto año de nuestro Pontificado), coincidiendo exactamente con el ascenso de Clemente X en 1670.

- *Rúbricas de la curia:* A la derecha se aprecian las firmas y marcas de los oficiales de la Secretaría de Breves Apostólicos. Resalta la firma elegante de G. Slusius (Jan Walter Sluse), un prominente funcionario de la curia romana que fungía como secretario de estos decretos y que más tarde sería nombrado cardenal.

## Estado físico y conservación

Como se puede notar por las pequeñas manchas y perforaciones oscuras esparcidas en el soporte de pergamino o papel grueso, los 350 años de este documento muestran el paso del tiempo. Las marcas suelen ser el resultado de la oxidación de las tintas ferrogálicas o de la acción de antiguos insectos bibliófagos, aunque afortunadamente la caligrafía de cancillería se mantiene sumamente legible. Si observas el soporte de pergamino, los pequeños puntos negros simétricos y las manchas de humedad en los bordes inferiores revelan el desgaste natural. Al ser guardada doblada durante siglos (como era costumbre para su archivo en cajas o legajos), los dobleces generaron pequeñas pérdidas de soporte. Sin embargo, la tinta ferrogálica oscura ha resistido el desvanecimiento, permitiendo que la caligrafía *cancilleresca* mantenga intacto su valor histórico y paleográfico.



**Fuente:** Archivo Arquidiocesano de Caracas. Sección Bulas Papales.

## Notas

[1] Dora Dávila Mendoza, es investigadora en el Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Católica Andrés Bello, Caracas-Venezuela. En sus temas de investigación, ha sido sostenible en el uso de las fuentes de la Iglesia. Ver: "Santa Clara de Asís y las Concepcionsitas de Caracas: dos tiempos y una vocación", en: Rodríguez, Luis Cipriano (Coordinador): *Los grandes períodos y temas de la historia de Venezuela.* Caracas, Instituto de Estudios Hispanoamericanos, Universidad Central de Venezuela, 1993; *Un concierto de voces: mujer, familia y sociedad en Santo Domingo colonial,* New York, CUNY Dominican Studies Institute, 1999. Estudio basado en testamentarías y la representación de la mujer, las estructuras familiares, las relaciones sociales y las pautas socioculturales/morales en la sociedad dominicana del siglo XVIII; *Hasta que la muerte nos separe: el divorcio eclesiástico en el Arzobispado de México, 1702-1800,* México-Caracas, El Colegio de México/Universidad Iberoamericana, Universidad Católica Andrés Bello, 2005. Investigación basada en juicios de separación matrimonial, centrado en la normativa, la praxis judicial y las dinámicas sociales del divorcio eclesiástico novohispano durante el siglo XVIII; "La visita pastoral del obispo Mariano Martí a la diócesis de Caracas, 1771-1784". *Anuario de Historia de la Iglesia* (Vol. 28, 2019, pp. 101-131). El artículo aborda uno de los procesos de fiscalización, diagnóstico eclesiástico y registro social más exhaustivos de la Venezuela colonial tardía. Sus ejes son: naturaleza y alcance de la visita; valor documental de la fuente; control social y regulación moral y gestión administrativa y pastoral; Voz «Divorcio», en *Diccionario Histórico de Derecho Canónico en Hispanoamérica y Filipinas (siglos XVI-XVIII)* (DCH), Frankfurt am Main, Max Planck Institute for Legal

History and Legal Theory. Análisis conceptual e histórico sobre la doctrina, la jurisprudencia eclesiástica y la aplicación del divorcio eclesiástico (separación de cuerpos y lecho) en el ámbito Hispanoamericano y "Silencios y abandonos: La infancia como espacio de violencia estructural y resistencia en Caracas, 1787." El artículo analiza la composición y las condiciones de vida de la infancia en la Parroquia Catedral de Caracas a finales del siglo XVIII, utilizando como fuente primaria las matrículas parroquiales de 1787. Artículo elaborado con Celia Tacoronte. En prensa. ORCID: https://orcid.org/0000-0001-7628-9013

[2] Agradezco al padre Oswaldo Montilla por su apoyo en la primera traducción de la bula. También agradezco a Alejandro Valderrama por haberme facilitado la Carpeta *Bulas Papales*, en el Archivo Arquidiocesano de Caracas.